



Grande Gramática
Portuguesa Explicada

李飞 编译

葡萄牙语 语法大全

外语教学与研究出版社



Grande Gramática
Portuguesa Explicada

李飞 编译

葡萄牙语
语法大全

外语教学与研究出版社
北京

图书在版编目(CIP)数据

葡萄牙语语法大全 / 李飞编译. —北京: 外语教学与研究出版社, 2010.4
ISBN 978-7-5600-9524-0

I. ①葡… II. ①李… III. ①葡萄牙语—语法 IV. ①H773.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第058436号

你有你“优”——点击你的外语学习方案
www.2u4u.com.cn
阅读、视听、测试、交流
购书享积分, 积分换好书



出版人: 于春迟
责任编辑: 孙纪晓
封面设计: 孙莉明
版式设计: 蔡颖
出版发行: 外语教学与研究出版社
社址: 北京市西三环北路19号 (100089)
网址: <http://www.fltrp.com>
印刷: 北京京师印务有限公司
开本: 787×1092 1/16
印张: 63.25
版次: 2010年4月第1版 2010年4月第1次印刷
书号: ISBN 978-7-5600-9524-0
定价: 149.90元

* * *

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系
联系电话: (010)61207896 电子信箱: zhijian@fltrp.com
制售盗版必究 举报查实奖励
版权保护办公室举报电话: (010)88817519
物料号: 195240001

序 I

葡萄牙语教学在澳门历史悠久，但遗憾的是，迄今有关教科书及词典仍寥寥无几。近年来，随着我国与葡语国家的交往日益增多，学习葡语的人数骤增。另一方面，内地一些大学陆续开设葡语课程或成立有关葡语国家的研究中心。在此形势下，对学习葡语工具书的需求可谓殷忧。

澳门理工学院下属的语言暨翻译高等学校设有中葡语翻译课程，具有十多名教师，本该在搞好教学的同时，编写必要的教材（包括辞书）。虽然多数教员有此认识，但是由于种种原因，特别碍于资源匮乏，至今成效不彰。

李飞入校后不久，便在致力于教书育人的同时，又抽空进修和编写教材。工夫不负有心人。当他将一千多页的《葡萄牙语语法大全》书稿送到我面前要我代写一序时，我为他感到高兴，进而不揣浅陋，写上几句以表祝贺！

至于书稿，概览之后，我的印象是：这是一本适宜中国学生的传统葡语语法书。与郑定欧先生的《葡文文法》和王锁瑛、鲁宴宾的《葡萄牙语语法》相比，李飞的《葡萄牙语语法大全》在某些方面更详细、更全面。例如：在说明某个特定的语法现象时，他的举例更多。不但列出正确的例句，而且也举出错误的例句，并加以比较说明。此外，在每个语法项目中尽可能地指出欧葡与巴葡之间的差异。

还有一个特点，如果说上述两本语法书更适合中国葡语初学者使用的话，李飞的这本书更适合已具有一定葡文基础的中国学生。据说因为担心篇幅过大，书中有相当部分例句没有译成中文。从某种意义上讲，这又似是一个遗憾。

总之，我相信这本语法书必将受到广大读者和在校学生们的欢迎，对于提高葡语教学的质量大有裨益。

澳门理工学院院长

李向玉
2008年9月8日

序 II (PREFÁCIO II)

Sou suspeita ao escrever sobre Li Fei. Somos colegas e estamos a fazer um percurso académico semelhante, reagindo do mesmo modo às preocupações sobre o ensino da língua portuguesa.

Sou admiradora sincera do trabalho do professor Li Fei desde que me foi dado observar o trabalhador incansável que ele é, como divulgador das línguas e das culturas portuguesa e chinesa.

A sua formação cultural e pedagógica levou-o a meter ombros a uma obra ambiciosa como esta e a desafiar-me para o acompanhar neste empreendimento. Reuniram-se numa gramática a língua de Camões tal como é falada e escrita em português de Portugal e do Brasil. Foi da opinião de Li Fei que também se deveriam incluir as frases proferidas incorrectamente pelos aprendentes da língua e explicar-lhes em chinês o porquê de estarem incorrectas.

Confesso que quando me convidou para fazer parte do seu projecto me deu uma imensa honra.

Sem querer ser demagógica, quero neste pequeno contributo reconhecer que o senhor é um homem da Grande China, com Grandes Ideias e Sonhos que nesta gramática concretizámos.

Espero sinceramente que as futuras gerações de chineses que nos honrarem em aprender português, tenham como referência o empenho e o trabalho que esta obra demorou a elaborar.

Bem haja Li Fei

Sua colega e amiga

Inácia Maria Paiva Martins de Morais

Macau, aos 19 de Setembro de 2008

澳門大學圖書館

王國李

2008年9月8日

致读者 (Ao leitor)

我于1979年毕业于北京外国语学院，从此开始翻译生涯。先后在政府机关和企事业单位从事过翻译工作，2003年起开始在澳门理工学院教授葡语。我在教学工作中深感急需比较全面的葡语语法教材。于是，从2003年起着手汇编了这本《葡萄牙语语法大全》—Grande Gramática Portuguesa Explicada。经过几年辛勤的工作，它终于可以问世了。但是，这件事对我来说恰似喜忧参半：喜的是，几年的心血有了结果；忧的是，由于本人才疏学浅，书中难免有错。在此，敬请各位读者批评、指正。

我在汇编《葡萄牙语语法大全》时，主要参考了Pilar Vázquez Cuesta e Maria Albertina Mendes da Luz的《Gramática da Língua Portuguesa》，Celso Cunha e Lindley Cintra的《Nova Gramática do Português Contemporâneo》，以及Hildebrando A. De André的《Gramática Ilustrada》。由于欧葡与巴葡就语法和正字法方面存在“分歧”，所以这种“分歧”始终贯穿于《葡萄牙语语法大全》，以便读者对比和使用。

最后，我将利用此机会对关心此书汇编的各方人士表示真诚的感谢。尤其要对我的同事和朋友Inácia Maria Paiva Martins de Moraes表示衷心感谢，她不但对书中的葡文例句作了校对，并对本人给予了真挚的理解和支持。

李飞

2008年9月9日

目录 (Indice)

第一章 语音与音位 (Fonética e fonologia)	1
概述	1
发音系统的组成部分	
发音系统的运作	
音与音素	
音标或标音	
音标	
语音分类	3
元音和辅音	
半元音	
元音分类	
□元音与鼻元音	
重读□元音	
重读鼻元音	
非重读□元音	
双元音	
读音升降双元音	
□鼻双元音	
三元音	
属于不同音节的两个元音的结合	
辅音分类	
辅音在词中的位置	
辅音结合	
单音复合字母	
音节	12
音节数	
音节的构成	
开音节与闭音节	
重读音节	
正确读音	
主次重读音	
重读音组	
连读	15
强调重音	
情感重音	

强义重音	16
情感重音与强义重音间的主要区别	
音节的划分	16
细说元音和辅音	18
口元音	
鼻元音	
双元音	
三元音	
句中元音连接与连读	
第二章 正确书写法 (Ortografia)	37
字母表	37
读音符号的使用	
音质符号	
符号使用规则	
重读闭音符号的使用	
特别提示I	
特别提示II	
对现代葡语正字规则的补充说明	
巴葡与欧葡之间的差异	
连字符号的使用	
换行时使用连字符号	
其他情况	
不用连字符号的情况	
大写字母的使用	
小写字母的使用	
缩写的使用	
时间和日期的缩写	
计量单位的缩写	80
容量单位的缩写	
重量单位的缩写	
距离单位的缩写	
圣人名称的缩写	
词首字母缩写名称	
第三章 词的类别、结构及构成 (Classe, estrutura e formação de palavras)	91
词与词素	91

词素的种类	音素义段	
词类	按图要主的同音意义派音音理逻辑	
词的构造	代收的寸音	
词根	音群环音示微段	
词尾	音示口	
词缀	音示鼻	
词干元音	音示双	
词干	音示三	
中缀	表音已界音示中心	
组词		94
原始词和派生词		
原始词		
派生词	表音字	
简单词与复合词	用表路是音音素 是音音音	

第四章 派生词与复合词的构成 (Derivação e composição) ... 95

概述		95
加前缀组新词	示表派群	
加后缀组新词	用表派群的词缀字五部属力顺改	
强义(大词)后缀和小义(小词)后缀	比同文译对已摩巴	
强义后缀的使用及功能	用表词尾新老新	
小词后缀的功能及使用	是音老新用表词尾新	
副词后缀	是音新其	
加前缀和后缀的派生词	是音新其	
同时加前缀和后缀的派生词	用表词尾新老大	
逆向派生词	用表词尾新老心	
不规则派生词法	用表词尾新老	
复合词的构成	用表词尾新老	
粘着法构词	用表词尾新老	
并置法构词	用表词尾新老	
混合词	用表词尾新老	
拟声造词	用表词尾新老	
词的缩写	用表词尾新老	
语言借用	用表词尾新老	
同形同音异义词	用表词尾新老	
同形异义词	用表词尾新老	
同音异形异义词	用表词尾新老	
近音近形异义词	用表词尾新老	
同义词	用表词尾新老	

反义词
拉丁语词根
希腊语词根
词类

第五章 造句 (Construção de frases) 125

概述 125

句子及其构成

句子分类

句子及其主要成分 129

主语与谓语

句子的名词组和动词组

主语

简单主语和复合主语 132

简单主语

复合主语

主语省略

主语不确定

无主语句

主语的主动性和被动性

谓语

名词谓语

动词谓语

不及物动词

及物动词

直接及物动词

间接及物动词

双及物动词

动-名谓语

动词谓语的多样性

句子及其补充成分

名词补语

动词的补语

直接宾语

直接宾语前用介词的情况

直接宾语的赘述

非重读宾格代词

间接宾语

间接宾语的重复

宾语的表语	
被动句的施动者	
主动句变成被动句	
特别提示	
句子及其附加成分	
名词的修饰成份	
非重读代词作形容词性补语使用	
名词补语	
名词补语与介词	
副词补语	
同位语	
同位语的句法功能	
同位语与表语	
呼语	
句型	
句子成分的位置	
文体手法要求倒置	
语法要求倒置	
表语+动词的倒置	
句子的语调	
重读音组与语音组	
语音组-音调单位	
语音组与句子	
陈述句	
疑问句	
不用疑问代词或疑问副词的疑问句	
以疑问代词或疑问副词开头的疑问句	
直接与间接疑问句	
命令句	
感叹句	

第六章 名词 (Substantivo) 176

概述	176
名词分类	176
具体名词和抽象名词	
专用名词和普通名词	
简单名词	
复合名词	
原始名词	

派生名词	
可数名词	
不可数名词	
集合名词	
一词多义	
名词的词形变化	
名词的数	
复数的构成	
一般规则	
特别规则	
名词变复数后重读元音的音质变化	
以辅音结尾的名词	
只用复数形式的名词	
复合名词	
专用名字的复数	
字母名词的复数	
名词的性	
与意思相关联	
与词尾相关联	
阴性的构成	
不同词根的阳性及阴性名词	
阴性名词构成的一般规则	
特殊规则	
单一形式的名词	198
同形双性名词	
单性名词	
双性普通名词	
词义随词性变化	
以-a结尾的阳性名词	
性不稳定的名词	
名词的级	
名词大级和小级的功能	
名词级的构成	
专用名词的小词	
名词的句法功能	
名词作为形容词性补语	
形容词特性的名词	
名词在无动词句中作为核心成分	
人名的含义	
外国人名译成葡文的问题	

第七章 冠词 (Artigo) 211

定冠词与不定冠词 211

冠词的形式

定冠词的结合形式

不定冠词与介词的结合形式

冠词的功能

定冠词的使用 216

限定普通名词

作为指示代词使用

定冠词替代物主代词

物主代词前使用定冠词

定冠词表示属类统称

在表示日期的词语前使用定冠词

在量词前使用定冠词

在casa前如何使用定冠词

在palácio前如何使用定冠词

在terra前如何使用定冠词

在相对最高级句中使用定冠词

在名词前用和不用定冠词的区别

专用名字前如何使用定冠词

在文学艺术作品名称前如何使用定冠词

特殊现象

定冠词的重复

定冠词的省略

不定冠词的使用

免用不定冠词

在比较句中

在数量词前

不用不定冠词的其他情况

第八章 形容词 (Adjectivo) 245

概述 245

名词与形容词之间的关系

形容词名词化

形容词的替代品

形容词的词法

表示国家和城市的形容词

表示国家的复合形容词

形容词的词形变化	263
形容词的数	
简单形容词变复数	
复合形容词变复数	
形容词的性	
阴性的构成	
单一形式的形容词	
复合形容词变阴性	
形容词的级	
比较级和最高级	
比较级的构成	
最高级的构成	
绝对最高级	
绝对最高级的其他形式	
相对最高级	
不规则的比较级和最高级	
无级变化的形容词	
形容词的使用	279
形容词的句法功能	
充当形容词补语	
充当表语	
基本区别	
形容词可以作为副词使用	
形容词的文体功能	
形容词的位置	
形容词放在名词后	
形容词放在名词前	
强调形容词的其他方式	
形容词-名词	
过去分词形容词	
限定性形容词与解释性形容词的区别	
形容词与名词的性数一致性	
形容词修饰一个名词	
形容词修饰多个名词	
形容词补语	
特殊情况	
复合主语的表语	
宾语的形容词表语	
在定语从句中表语的性数与主语一致性	
多个单数形容词修饰一个单数名词	

多个形容词修饰一个复数名词	310
特别提示I	
特别提示II	
特别提示III	
特别提示IV	
其他情况	
形容词和副词之间的区别	
第九章 动词 (Verbo)	310
概述	310
动词词尾的变化	
单数与复数	
人称	
动词的结构	
代动词	
动词的体	
派生动词与动词体的关系	
语态	
动词的重读音	
动词的分类	320
规则动词	
不规则动词	
缺位动词	
多形动词	
动词变位	
动词规则变位	
陈述式	321
现在时	
过去完成时	
过去未完成时	
简单先过时	
过去将来时	
命令式	
虚拟式	323
虚拟式现在时	
虚拟式过去未完成时	
虚拟式将来时	
动词的名词形式	
人称不定式	

动名词的词尾变化	
动词过去分词的词尾变化	
复合时态的组成模式	
不规则动词变位法	
缺位动词	
无人称缺位动词	
单一人称动词	
单一人称动词的使用	
其他缺位动词	
有关缺位动词的其他现象	
缺位动词的替代	
不规则分词	
多形动词	
助动词与不定式、动名词或分词组成动词短语	
反身语态	
反身动词	
反身动词变位	
动词的名词形式	
动词与宾格代词合写范例	
被动语式的时态模式	
语式和时态	
陈述式	
陈述式各时态的运用	370
现在时	
现在时的情感功能	
过去未完成时	
过去未完成时的情感功能	
过去完成时	
复合过去完成时	
过去完成时与过去未完成时的比较	
特别提示	
先过时	
现在将来时	
简单现在将来时的替代品	
复合现在将来时	
过去将来时	
复合过去将来时	
虚拟式	395
陈述式与虚拟式	
虚拟式的使用	

独立虚拟式	
从属虚拟句	
在名词性从句中	
在定语从句中	
在状语从句中	
使用虚拟式的其他情况	
虚拟式的替代品	
虚拟式时态	
虚拟式现在时	
陈述式现在时与虚拟式现在时之间的区别	
虚拟式过去未完成时	
虚拟式现在时与虚拟式过去未完成时在祈使中的比较	
虚拟式先过时	
虚拟式简单将来时	
虚拟式复合将来时	
特别提示	
命令式	419
命令式的形式	
命令式的使用	
命令式的替代品	
命令程度的加强和减弱	
动词的名词形式的运用	424
一般特点	
不定式的用法	
人称不定式与无人称不定式之间的区别	
特别提示	
动名词的使用	438
简单形式与复合形式	
动名词放在主句前	
放在主句或主动词后	
介词em后用动名词	
动名词具有形容词的功能	
可以作为原因、时间、条件、方式、让步、结果状语从句	
动名词与逗号	
滥用动名词	
特别提示	
分词的使用	448
作为复合时态的组成成分	
不与助动词连用的现象	
特别提示	